



## Les Rois II - Mélakhim

### Chapitre 8

א וְאֵלִישַׁע דָּבַר אֶל-הָאִשָּׁה אֲשֶׁר-הִתְיָה אֶת-בְּנֹהָ לְאִמֹּר, קוּמִי  
וּלְכִי אִתִּי (אֶת) וּבֵיתְךָ, וּגְוֹרִי, בְּאֲשֶׁר תְּגוּרִי: כִּי-קָרָא יְהוָה  
לְרַעֲב, וְגַם-בָּא אֶל-הָאָרֶץ שִׁבַע שָׁנִים. בַּתְּקָם, הָאִשָּׁה,  
וַתַּעַשׂ, כַּדְּבַר אִישׁ הָאֱלֹהִים; וַתֵּלֶךְ הִיא וּבֵיתָהּ, וַתָּגֵר  
בְּאָרֶץ-פְּלִשְׁתִּים שִׁבַע שָׁנִים. ג וַיְהִי, מִקְצֵה שִׁבַע שָׁנִים, וַתָּשָׁב  
הָאִשָּׁה, מֵאָרֶץ פְּלִשְׁתִּים; וַתֵּצֵא לְצַעֲקַת אֶל-הַמֶּלֶךְ, אֶל-בֵּיתָהּ  
וְאֶל-שָׂדֶה. ד וְהַמֶּלֶךְ, מִדְּבַר אֶל-גִּחְזִי, נַעַר אִישׁ-הָאֱלֹהִים,  
לֵאמֹר: סִפְרָה-נָּא לִי, אֵת כָּל-הַגְּדֹלוֹת אֲשֶׁר-עָשָׂה  
אֵלִישַׁע. {ס} ה וַיְהִי הוּא מְסַפֵּר לַמֶּלֶךְ, אֵת אֲשֶׁר-הִתְיָה  
אֶת-הַמֶּת, וְהִנֵּה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר-הִתְיָה אֶת-בְּנֹהָ צַעֲקַת אֶל-הַמֶּלֶךְ,  
עַל-בֵּיתָהּ וְעַל-שָׂדֶה; וַיֹּאמֶר גִּחְזִי, אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ--זֹאת הָאִשָּׁה,  
וְזֶה-בְּנֹהָ אֲשֶׁר-הִתְיָה אֵלִישַׁע. ו וַיִּשְׂאֵל הַמֶּלֶךְ לְאִשָּׁה, וַתְּסַפֵּר-לוֹ;  
וַיִּתֵּן-לָהּ הַמֶּלֶךְ סָרִיס אֶחָד לֵאמֹר, הָשִׁיב אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-לָהּ וְאֵת  
כָּל-תְּבוּאוֹת הַשָּׂדֶה, מִיּוֹם עָזְבָה אֶת-הָאָרֶץ, וְעַד-עַתָּה. {פ}  
ז וַיָּבֵא אֵלִישַׁע דְּמָשֶׁק, וּבֶן-הֵדָד מֶלֶךְ-אַרְם חָלָה; וַיִּגַד-לוֹ לֵאמֹר,  
בָּא אִישׁ הָאֱלֹהִים עַד-הִנֵּה. ח וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל-תַּזְהֵאֵל, קַח  
בִּידְךָ מִנְּחָה, וּלְךָ, לְקַרְאֵת אִישׁ הָאֱלֹהִים; וּדְרָשְׁתָּ אֶת-יְהוָה  
מֵאוֹתוֹ לֵאמֹר, הָאֲחִיָּה מִחֲלִי זֶה. ט וַיֵּלֶךְ תַּזְהֵאֵל, לְקַרְאֵתוֹ, וַיִּקַּח  
מִנְּחָה בִּידוֹ וְכָל-טוֹב דְּמָשֶׁק, מִשָּׂא אַרְבָּעִים גָּמַל; וַיָּבֵא, וַיַּעֲמֵד  
לְפָנָיו, וַיֹּאמֶר בְּגַן בֶּן-הֵדָד מֶלֶךְ-אַרְם שְׁלַחְנִי אֵלֶיךָ לֵאמֹר,  
הָאֲחִיָּה מִחֲלִי זֶה. י וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֵלִישַׁע, לֵךְ אָמַר-לֹא (לוֹ)  
חַיָּה תִּחְיֶה; וְהִרְאֵנִי יְהוָה, כִּי-מוֹתֵימוֹת. יא וַיַּעֲמֵד אֶת-פָּנָיו,  
וַיִּשָּׂם עַד-בֶּשֶׁ; וַיִּבֶן, אִישׁ הָאֱלֹהִים. יב וַיֹּאמֶר תַּזְהֵאֵל, מִדּוֹעַ  
אֲדֹנָי בִּכְהָ; וַיֹּאמֶר



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.



כִּי־יִדְעֹתִי אֶת אֲשֶׁר־תַּעֲשֶׂה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל רְעָה, מִבְּצָרֵיהֶם תִּשְׁלַח  
בְּאֵשׁ־וּבַחֲרֵיהֶם בַּחֲרֹב תַּהַרְג, וְעַל־לֵיהֶם תִּרְטַשׁ, וְהִרְתִּיהֶם תִּבְקַע.  
יִגְוִי־אִמֶּר תְּזַהֵא־ל--כִּי מָה עֲבַדְךָ הַכָּלֵב, כִּי־יַעֲשֶׂה הַדָּבָר הַגָּדוֹל  
הַזֶּה; וַיֹּאמֶר אֱלִישֶׁע, הֲרֹאֲנִי יְהוָה אֲתָךְ מֶלֶךְ עַל־אֲרָם. יַד־וַיִּלֶּךְ  
מֵאֵת אֱלִישֶׁע, וַיָּבֵא אֶל־אֲדֹנָיו, וַיֹּאמֶר לוֹ, מָה־אָמַר לְךָ אֱלִישֶׁע;  
וַיֹּאמֶר, אָמַר לִי חַיָּה תִּחְיֶה. טוֹ וַיְהִי מִמְּחֻרָת, וַיִּקַּח הַמַּכְבֵּר וַיִּטְבֵּל  
בַּמַּיִם, וַיִּפְרֹשׁ עַל־פָּנָיו, וַיָּמָת; וַיִּמְלֶךְ תְּזַהֵא־ל, תַּחֲתָיו. {פ}

טז וּבִשְׁנַת חֲמִשׁ, לְיוֹרָם בֶּן־אֲחָאָב מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, וַיְהוֹשֶׁפֶט, מֶלֶךְ  
יְהוּדָה--מֶלֶךְ יְהוֹרָם בֶּן־יְהוֹשֶׁפֶט, מֶלֶךְ יְהוּדָה. יז בֶּן־שְׁלֹשִׁים  
וּשְׁתַּיִם שָׁנָה, הָיָה בְּמָלְכוֹ; וּשְׁמֹנֶה שָׁנָה (שְׁנַיִם), מֶלֶךְ  
בִּירוּשָׁלַם. יח וַיִּלֶּךְ בְּדַרְךְ מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל, כְּאֲשֶׁר עָשׂוּ בֵּית  
אֲחָאָב--כִּי בֵּית־אֲחָאָב, הָיְתָה־לוֹ לְאִשָּׁה; וַיַּעַשׂ הָרַע, בְּעֵינָי  
יְהוָה. יט וְלֹא־אָבָה יְהוָה לְהַשְׁחִית אֶת־יְהוּדָה, לְמַעַן דָּוִד  
עַבְדּוֹ: כְּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ, לָתֵת לוֹ נִיר לְבָנָיו--כָּל־הַיָּמִים. כ בַּיָּמִיו  
פָּשַׁע אָדוֹם, מִתַּחַת־יַד־יְהוּדָה; וַיִּמְלְכוּ עֲלֵיהֶם, מֶלֶךְ. כא  
וַיַּעֲבֹר יוֹרָם צְעִירָה, וְכָל־הַרְכָּב עִמּוֹ; וַיְהִי־הוּא קָם לִילָה, וַיִּכֶה  
אֶת־אָדוֹם הַסַּבִּיב אֵלָיו וְאֶת שָׂרֵי הַרְכָּב, וַיָּנֹס הָעָם, לְאֶהֱלָיו. כב  
וַיִּפְשַׁע אָדוֹם, מִתַּחַת־יַד־יְהוּדָה, עַד, הַיּוֹם הַזֶּה; אַז תִּפְשַׁע לְבָנָה,  
בְּעַת הַהִיא. כג וַיִּתֵּר דְּבָרֵי יוֹרָם, וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה: הֲלֹא־הֵם  
כְּתוּבִים, עַל־סֵפֶר דְּבָרֵי הַיָּמִים--לְמַלְכֵי יְהוּדָה. כד וַיִּשְׁכַּב יוֹרָם  
עִם־אֲבֹתָיו, וַיִּקְבֹּר עִם־אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד; וַיִּמְלֶךְ אַחֲזִיָּהוּ בְּנוֹ,  
תַּחֲתָיו. {פ}

כה בִּשְׁנַת שְׁתַּיִם־עָשָׂרָה שָׁנָה, לְיוֹרָם בֶּן־אֲחָאָב מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, מֶלֶךְ  
אַחֲזִיָּהוּ בֶן־יְהוֹרָם, מֶלֶךְ יְהוּדָה. כו בֶּן־עָשָׂרִים וּשְׁתַּיִם שָׁנָה,  
אַחֲזִיָּהוּ בְּמָלְכוֹ, וּשְׁנָה אַחַת, מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם; וְשֵׁם אִמּוֹ  
עַתְלִיָּהוּ, בֵּית־עַמְרֵי מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל. כז וַיִּלֶּךְ, בְּדַרְךְ בֵּית  
אֲחָאָב, וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינָי יְהוָה, כְּבֵית אֲחָאָב: כִּי חָתַן  
בֵּית־אֲחָאָב, הוּא. כח וַיִּלֶּךְ אֶת־יוֹרָם בֶּן־אֲחָאָב, לְמַלְחָמָה  
עִם־תְּזַאֵל מֶלֶךְ־אֲרָם--בְּרַמַּת גִּלְעָד; וַיָּכּוּ אֲרָמִים, אֶת־יוֹרָם. כט  
וַיָּשָׁב יוֹרָם הַמֶּלֶךְ לְהַתְּרַפָּא בְּיִזְרְעֵאל, מִן־הַמַּכִּים אֲשֶׁר־יָכְאוּ



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



אַבְרָמִים בְּרַמָּה, בְּהֶלְחֵמוֹ, אֶת-תְּזַהֵאֵל מֶלֶךְ אֲרָם; וְאַחֲזִיָּהוּ  
בֶן-יְהוֹרָם מֶלֶךְ יְהוּדָה, יָרַד לִרְאוֹת אֶת-יֹרָם בֶּן-אֲחִזָּב  
בְּזִרְעָאֵל--כִּי-חָלָה הוּא. {פ}



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)